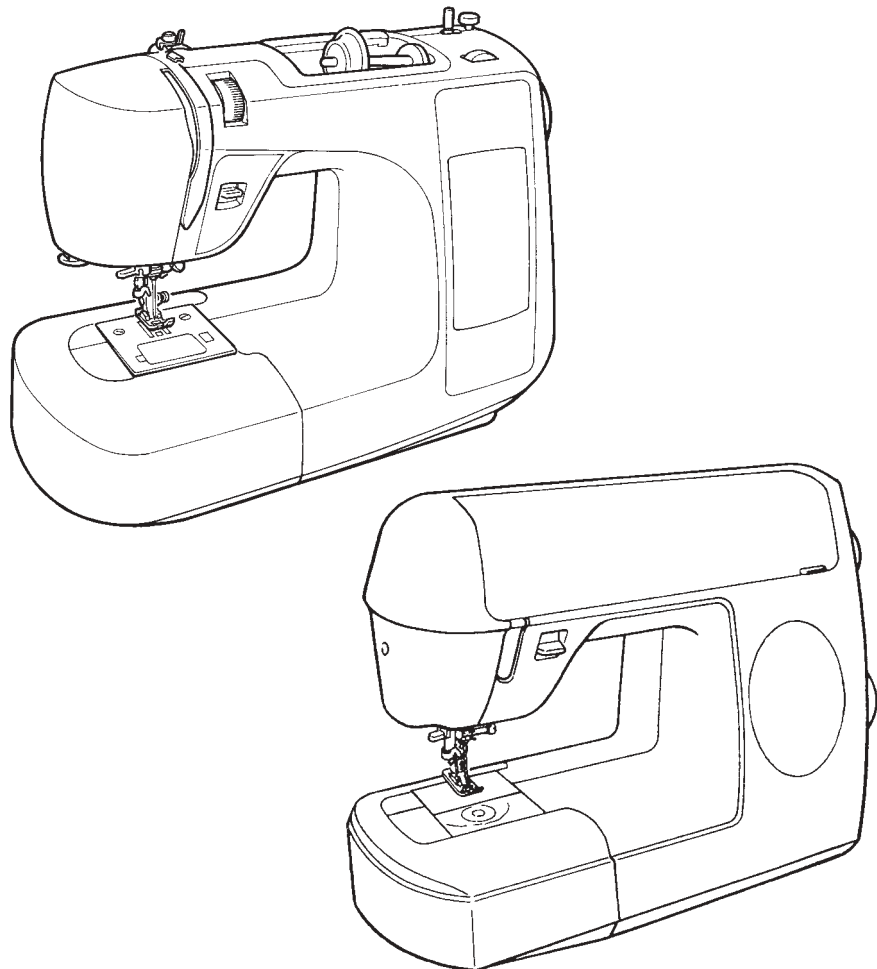
Macchina per cucire a zig-zag portatile

HZL-30Z / HZL-60

MANUALE D'ISTRUZIONI

“ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA”

Quando si usa un apparecchio elettrico,è necessario attenersi sempre alle precauzioni per la sicurezza che comprendono tra l'altro,quanto segue: Leggere tutte le istruzioni prima di usare questa macchina per cucire

“PERICOLO____Per ridurre il rischio di scossa elettrica:

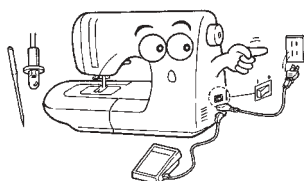
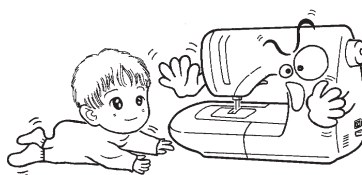
1. Un apparecchio elettrico non deve mai essere lasciato senza sorveglianza, quando è stata inserita la spina. Staccare sempre la macchina dalla presa di corrente subito dopo l'uso e prima di pulirla.
2. Staccare sempre la macchina dalla corrente prima di sostituire la lampadina. Sostituirla con un'altra da 15 Watt.

“AVVERTENZA___Per ridurre il rischio di bruciature, incendi, scossa elettrica o incidenti alle persone :

1. Non usare la macchina come un giocattolo.Fare molta attenzione se viene usata da un bambino o nelle sue vicinanze.
2. Utilizzare la macchina solo per l'uso a cui è destinata, come descritto nel presente manuale.Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal fabbricante, come indicato nel presente manuale.
3. Non usare la macchina se il filo o la spina sono in cattive condizioni, se la macchina non funziona bene, ha subito urti o danni oppure è caduta nell'acqua. Riportare la macchina al rivenditore autorizzato o al centro di assistenza più vicino perchè venga esaminata, riparata o regolata dal punto di vista elettrico o meccanico.
4. Non fare mai funzionare la macchina con le aperture per l'aria bloccate. Sulle aperture di ventilazione della macchina per cucire e sul comando a pedale non dovranno accumularsi lanugine, polvere e pezzi di stoffa.
5. Non avvicinare le dita a tutte le parti mobili. Fare molte attenzione all'ago della macchina per cucire.
6. Utilizzare sempre l'apposita placca d'ago. Se la placca non va bene, l'ago può rompersi.
7. Non usare aghi piegati.
8. Non tirare o spingere la stoffa mentre la macchina cuce. L'ago può flettersi e rompersi.
9. Spegnere la macchina per cucire ("0") quando si effettuano opeazioni nella zona dell'ago, come infilare l'ago, cambiare l'ago, caricare la bobina, cambiare il piedino, ecc.
10. Staccare sempre la macchina per cucire dalla presa di corrente quando si toglie il coperchio, si lubrifica la macchina o si effettuano altre operazioni di competenza dell'utilizzatore che vengono descritte nel presente manuale.
11. Non far cadere mai o introdurre oggetti in una apertura della macchina.
12. Non usare la macchina all'aperto.
13. Non far funzionare la macchina in un ambiente in cui si usano aerosol (spray) o viene somministrato dell'ossigeno.
14. Per spegnere la macchina, mettere tutti i comandi su OFF ("0") e, quindi staccare la spina dalla presa e non il filo.
15. Non staccare la spina tirando il filo. Per togliere la spina dalla presa, tirare verso di sè la spina e non il filo.

“CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI”

“Questa macchina è prevista solo per l'uso domestico.”
Usare solo il pedale di comando per la HZL-30Z/HZL-60.

Non dimenticare di staccare la spina dalla presa di corrente prima di sostituire l'ago o lubrificare la macchina per cucire.

Tenere la macchina staccata dalla corrente quando non è in uso.

Non usare solventi o diluenti per pulire la macchina.

Non esporre la macchina alla luce solare diretta o all'umidità.

INDICE

* Il piedino tipo (A) è montato standard sulla macchina.

Parti principali

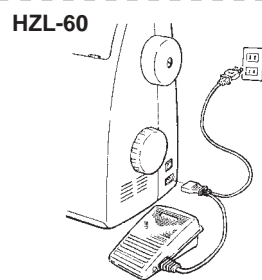
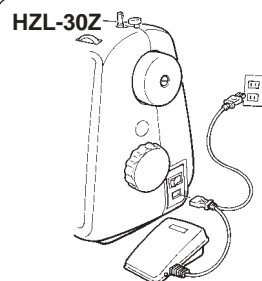
HZL-30Z

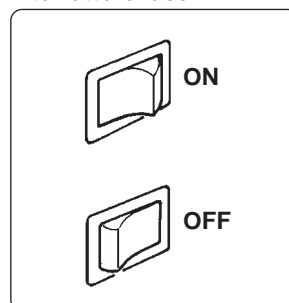
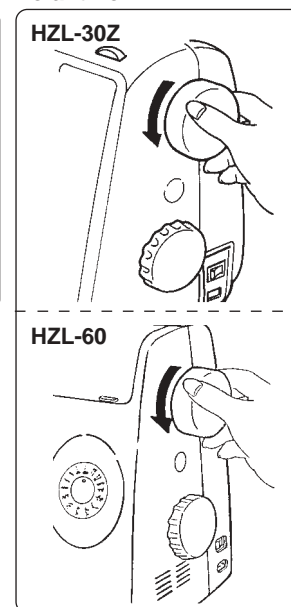
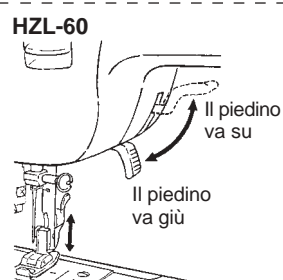
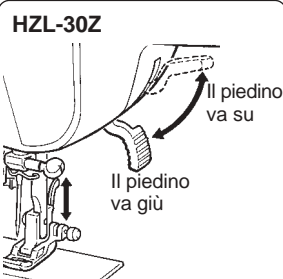
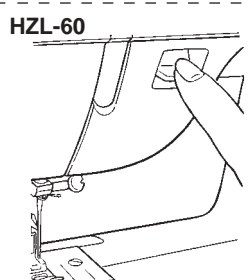
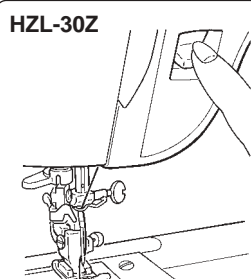
HZL-60

Coperchio rocchetto filo
Albero rocchetto
Avvolgi bobina
Regolatore avvolgimento bobina
Comando tensione filo
Guida filo
Comando lunghezza punto
Coperchio frontale
Leva punto indietro
Pannello visualizzazione tipi di punto
Basamento ausiliario
Maniglia
Volantino
Leva piedino
Comando tipo di punto
Interruttore luce
Presa per comando veloctà
Infila ago
Morsetto ago
Leva alza piedino
Ago
Reggi piedino
Griffa
Piedino
Placca ago
Coperchio crochet
Porta bobina
Bobina

Funzioni prncipali

Comando della velocità

Per far funzionare la macchina, premere il pedale del comando della velocità. Più si preme sul pedale e più aumenterà la velocità.Per fermare la macchina togliere il piede dal pedale.

Inserire la spina del comando della velocità nella presa che si trova sulla parte destra della macchina. Inserire il filo con spina nella presa di corrente a 220V.

Interruttore luce

Volantino

Leva piedino

Leva punti indietro

La leva del punti indietro viene usata all'inizio e alla fine di una cucitura, per rifinirla.

Comando tensione filo

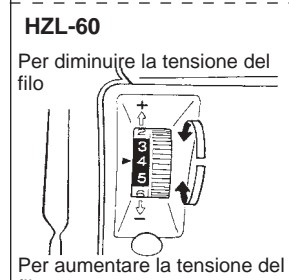
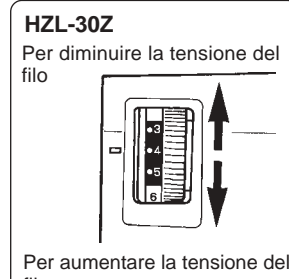
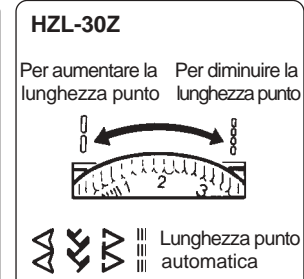
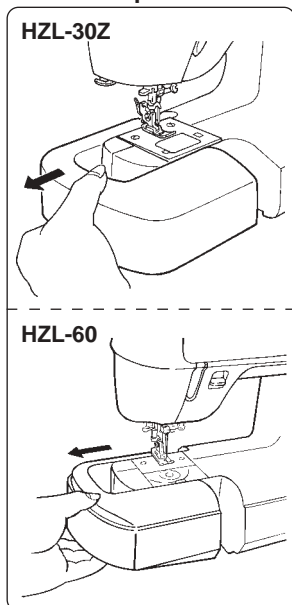
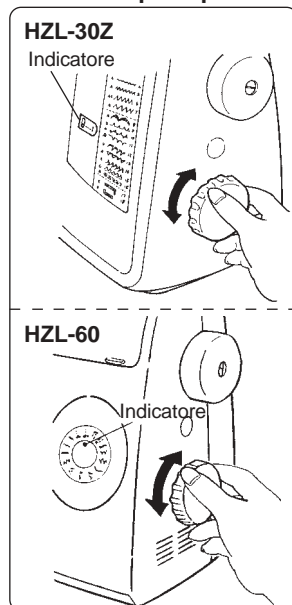
Comando lunghezza punto

Comando tipo di punto

HZL-30Z

Indicatore

HZL-60

Indicatore

Liberare il piano lavoro

HZL-30Z

HZL-60

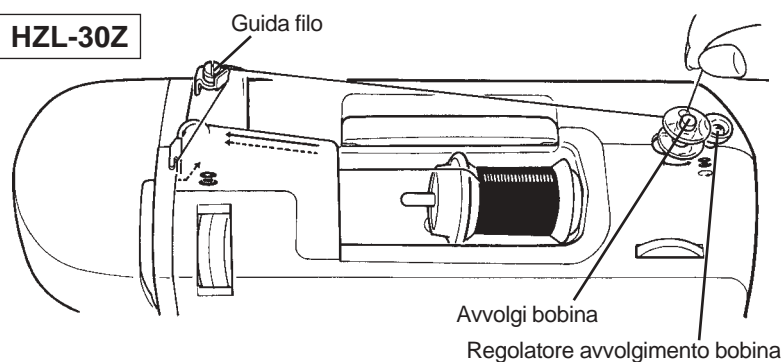
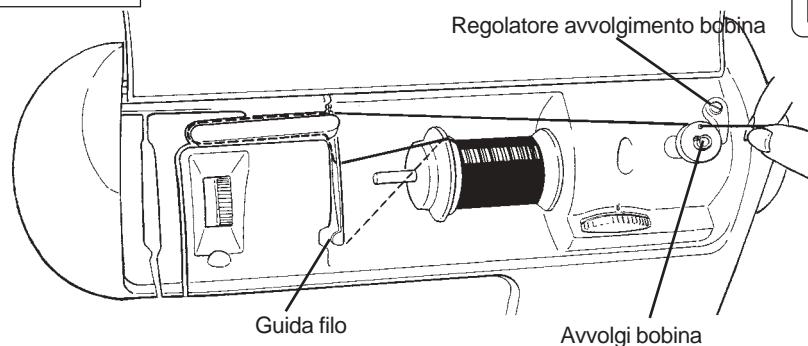
Tirare il basamento ausiliario verso sinistra.

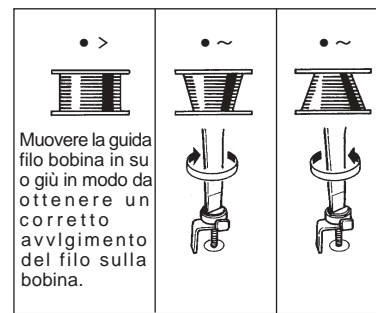
Tipo di punto

	Punto diritto		Punto diritto per tessuto elastico	Punto a zig-zag			Punto zig-zag a 3 passi	Punto a conchiglia (smerlo)	Punto a disegno		Punto invisibile (soppunto)	Punto invisibile per tessuto elastico	Punta di freccia	Patchwork	Sopraggitto	Punto di rinforzo stretch	Occhielli	
	Ago pos. a sinistra	Ago in centro		(S)	(M)	(L)											1	2
HZL-30Z																		
HZL-60																		

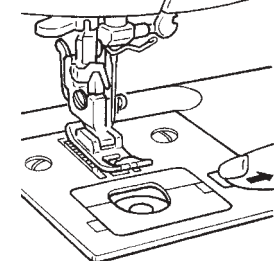
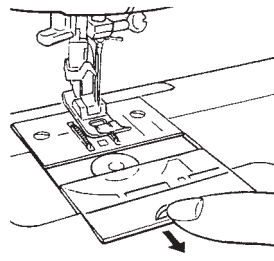
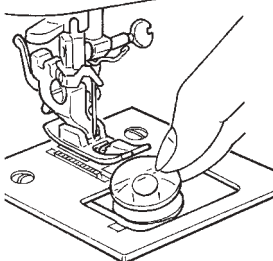
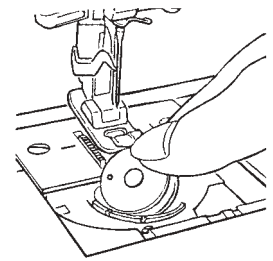
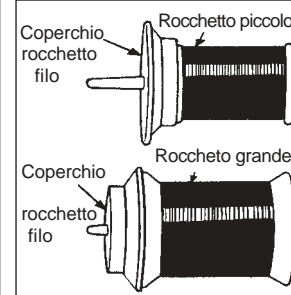
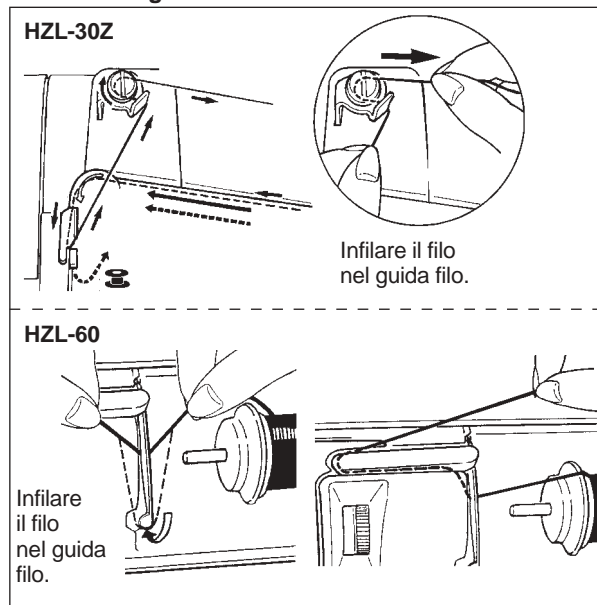
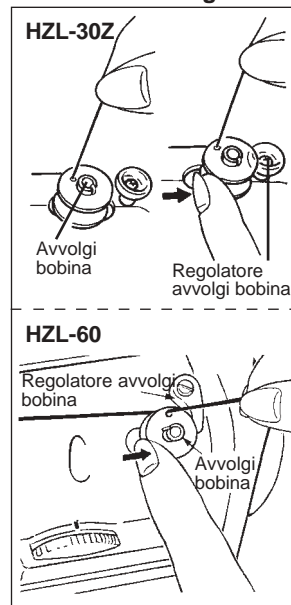
Avvolgimento della bobina

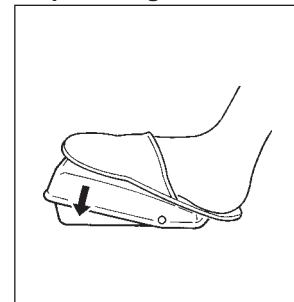
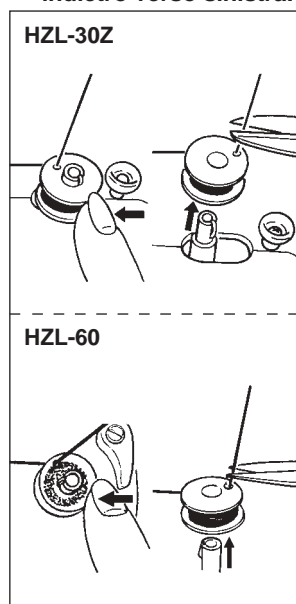
Infilatura per l'avvolgimento della bobina

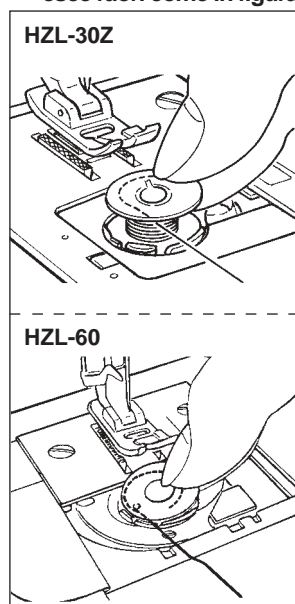
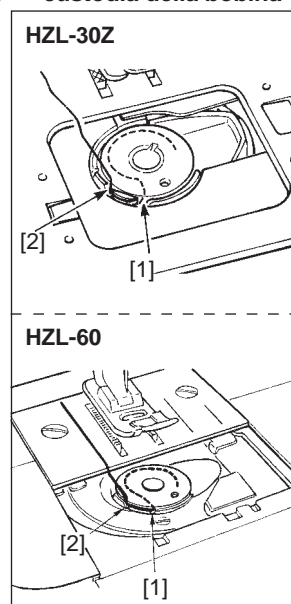
HZL-30Z

[HZL-30Z]
Regolazione del guida filo bobina

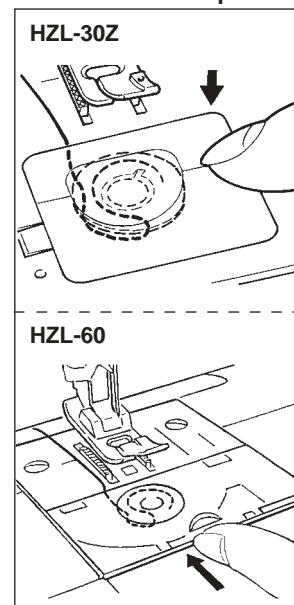
Nel caso che la bobina si avvolga male, a seconda del filo deve essere regolata la guida del filo della bobina.

HZL-60

⚠ Attenzione:
Spegnere la macchina prima di aprire il coperchio del crochet

1. **Aprire il coperchio del crochet.**

2. **Togliere la bobina.**

3. **Mettere il rocchetto e il coperchio nell'alberino.**

4. Far seguire al filo il percorso nel guidafilo dell'avvolgi bobina.

5. Mettere la bobina sopra alberino di avvolgimento

Premere la bobina contro il regolatore avvolgimento.

6. Premere sul pedale di comando per avvolgere la bobina

7. Premere la bobina indietro verso sinistra.

Tagliare il filo e togliere la bobina dall'alberino.

8. Mettere la bobina nella custodia con il filo che esce fuori come in figura.

9. Inserire il filo nella scanalatura della custodia della bobina

Filo [1], inserire il filo nella scanalatura [2] e portarlo verso la parte posteriore della macchina.

10. Chiudere il coperchio

Infilatura della macchina

ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di procedere.

* Assicurarsi che il piedino premistoffa sia alto,prima di procedere all'infilatura.

Ruotare il volantino per mettere il tendifilo nella posizione più alta.

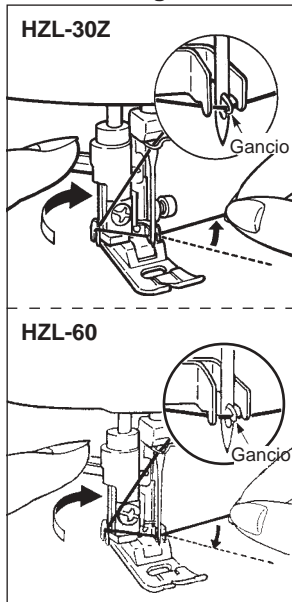
Inserire il filo nel guida filo da destra.

Inserimento automatico del filo nell'ago

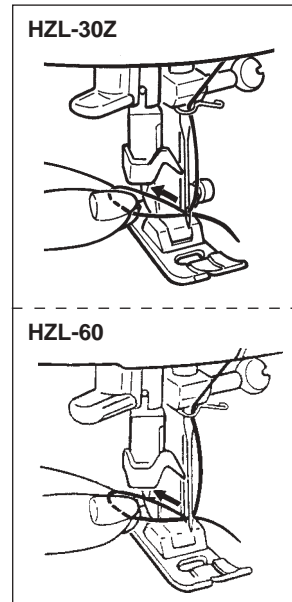
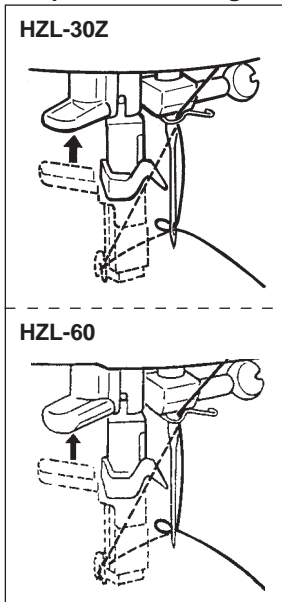
* Assicurarsi che l'ago sia in posizione alta

1. **Spingere verso il basso la leva del filo (infila ago).**

Abbassare la leva del filo e mettere il filo su (A).

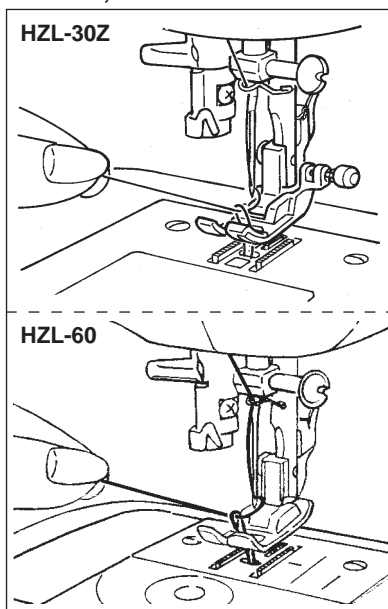
2. **Spingere verso il basso fino in fondo la leva del filo e il gancio passerà attraverso la cruna dell'ago.**

Passare il filo davanti all'ago e sotto il gancio.

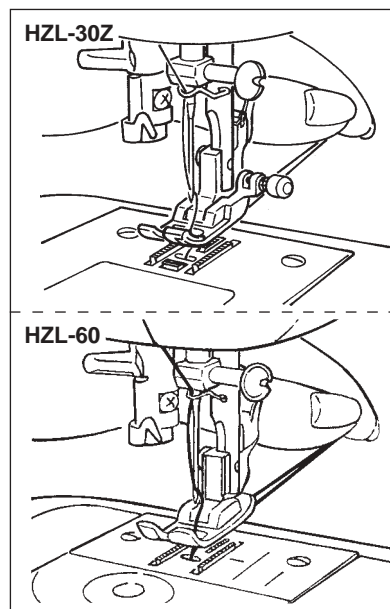
3. **Rilasciare lentamente lo infila ago che così ritornerà alla posizione di origine.**

4. **Tirare il cappio del filo sul dietro dell'ago di circa 10 cm.**

Come estrarre su il filo della bobina

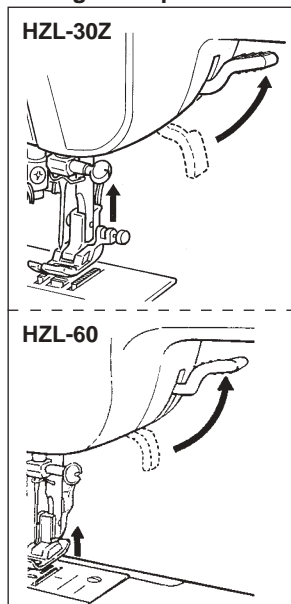
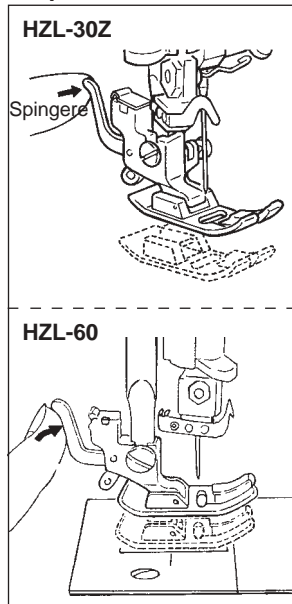
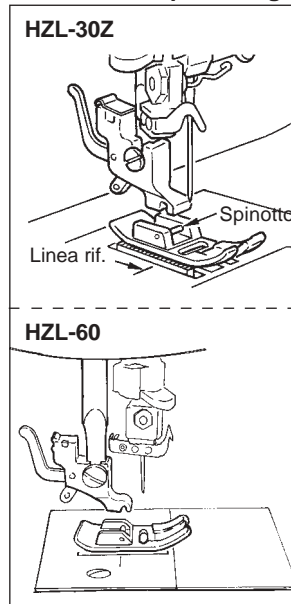
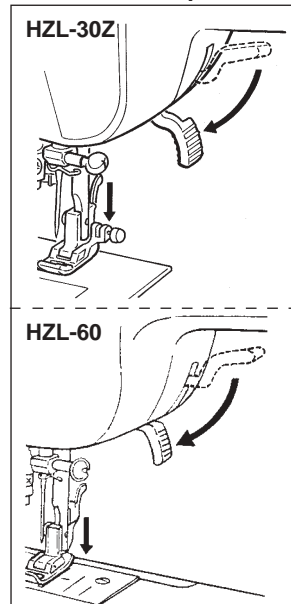
1. **Tenere il filo dell'ago delicatamente con la mano sinistra e ruotare verso di sè il volantino finchè l'ago non entrerà nella placca d'ago.**

Continuare a ruotare il volantino tenendo contemporaneamente il filo dell'ago finche l'ago non si alzerà.

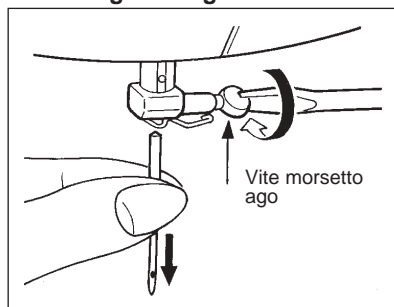
2. **Trattenere il filo, girando il volantino, il filo della bobina verrà su.**

Disfare il cappio con un dito

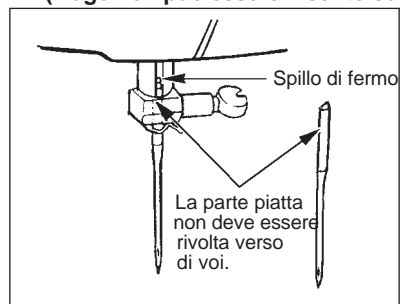
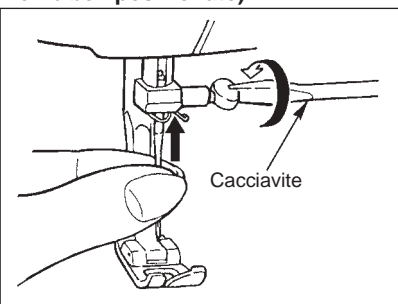
3. **Passare entrambi i fili, dell'ago e della bobina, sotto il piedino sul dietro della macchina.**

Sostituzione del piedino

⚠ **ATTENZIONE:** Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di procedere alla sostituzione del piedino.

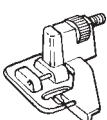
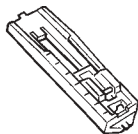
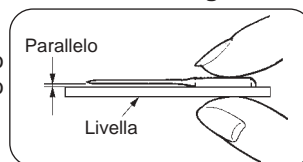
1. Togliere il piedino.

2. Spingere la leva del piedino.

3. Allineare lo spinotto del piedino con la linea di riferimento sulla placca d'ago.

4. Abbassare il piedino

Come togliere l'ago

⚠ **ATTENZIONE:** Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di procedere alla sostituzione dell'ago.

1. Per togliere l'ago.

(1) Ruotare il volantino verso di sè finchè la barra d'ago non raggiungerà la posizione alta.
(2) Allentare la vite del morsetto dell'ago.

2. Per inserire l'ago.
(L'ago non può essere inserito se non è ben posizionato)

Tenere l'ago con la parte piatta non rivolta verso di voi e inserirlo completamente finchè non toccherà lo spillo di fermo.

Avvitare a fondo la vite del morsetto dell'ago, usando il cacciavite di corredo della macchina.

● **Aghi da acquistare**
Quando si acquistano aghi di ricambio, specificare HAx1 (130/705H) per uso domestico o HAx1SP per maglieria.

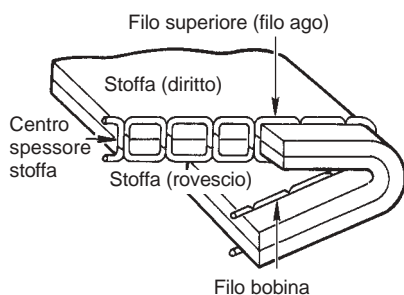
Dimensioni ago
L'ago è tanto più grosso quanto maggiore è il numero

● **Controllo dell'ago**

* Controllare periodicamente se l'ago è diritto. Un ago storto potrà causare salto del punto, rottura del filo o danni al materiale.

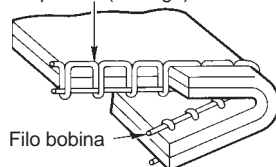
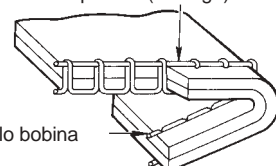
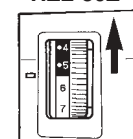
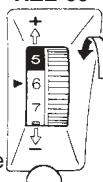
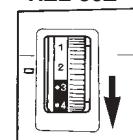
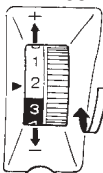
Tipi di piedino e loro uso

Piedini	Piedino standard (A)														Piedino chiusura lampo (B)	Piedino punto invisibile (C)
	HZL-30Z HZL-60															
Tipo di punto (HZL-30Z / HZL-60)																
Applicazioni tipiche	Punto diritto		P.diritto per tessuto elastico	Punto a zig-zag			Punto a zi-zag a 3 passi	Punto a conchiglia(smerlo)	Punto a disegno				Patchwork	Punto di rinforzo-Stretch	Applic. chiusure lampo	Sopraggitto (Overlock)

Piedini	Piedino punto invisibile (D)		Piedino occhielli (E)
Tipo di punto (HZL-30Z / HZL-60)			1 2
Applicazioni tipiche	Punto invisibile	P.inv. per tessuto elastico	Occhielli

Come regolare le tensioni del filo

Giusta tensione del filo

Normalmente il filo superiore dell'ago ed il filo inferiore della bobina devono unirsi al centro dello spessore del tessuto, come si vede nella figura.

Il filo superiore è poco teso.

Il filo superiore è troppo teso.

Lunghezza del punto per ogni tipo di punto

	Punto diritto		Punto a zig-zag			Punto invisble		Punto zigzag a 3 passi	Punto a disegno			P. conchiglia	Occhielli
Punto (HZL-30Z / HZL-60)		for elastic fabric					for elastic fabric						
Migliore regolaz.	2 ~ 2.5	2.5	1	1.4	2	2	1.5	1	2	2.5	Automatico	0.5	0.4 ~ 0.6
Campo di regolaz. possibile	0 ~ 4	0 ~ 2.5	0 ~ 4			0 ~ 4		0 ~ 4	0 ~ 4	0 ~ 4	Lunghezza punto automatica	0 ~ 4	0 ~ 4
Esempio di regolazione		0.5 2.5											(0.2) (1)

Tabella stoffa, filo, ago

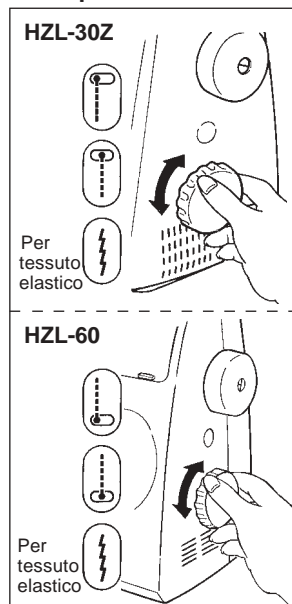
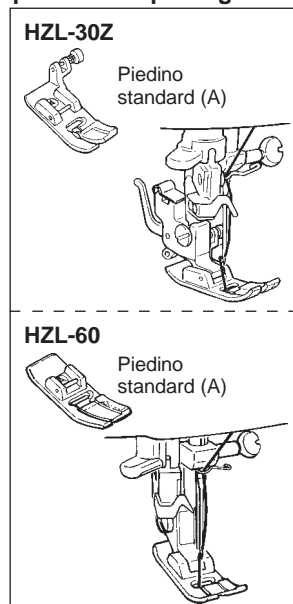
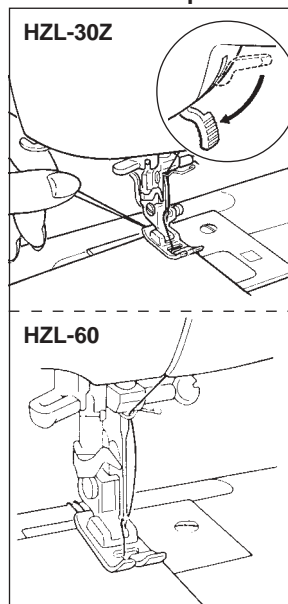
	Stoffa	Filo	Ago HA x 1 (130/705H)	Lunghezza punto Diritto (HZL-30Z)	Lunghezza punto Zigzag (HZL-60)	Comando tensione filo
Leggera	Batista	Seta # 80~100	No.9	1 ~ 3	1 ~ 4	HZL-30Z HZL-60
	Georgette	Filo sintetico Filo fine # 90, 100	No.11			
	Tricot	Sintetico # 60~100	Ago da maglieria No.11			
	Lana e tessuti sintetici	Seta # 80 Sintetico # 60~100	No.11			
Media	Cotone in genere e tessti sintetici	Cotone # 50~80 sintetico # 50~60	No.11~14	1.5 ~ 3	0.5 ~ 4	HZL-30Z HZL-60
	Jersey leggero	Seta # 50 sintetico # 50~60	Ago da maglieria No.11			
	Lana in genere e tessuti sinteici		No.11~14			
Pesante	Denim (tela jeans)	Cotone # 30~50 sintetico # 30~50	No.14~16	2 ~ 4	0.5 ~ 4	HZL-30Z HZL-60
	Jersey	Seta # 50 sintetico # 50~60	Ago da maglieria No.11			
	Stoffa x soprabiti o giacche	Seta # 50	No.11~14			

* Gli aghi da maglieria (HAx1sp) evitano efficacemente il salto del punto e sono l'ideale per cucire i tessuti elastici (stretch).

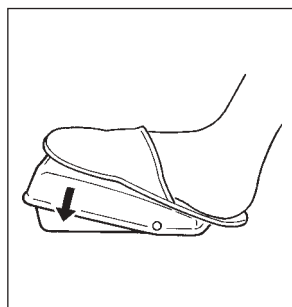
Punto diritto

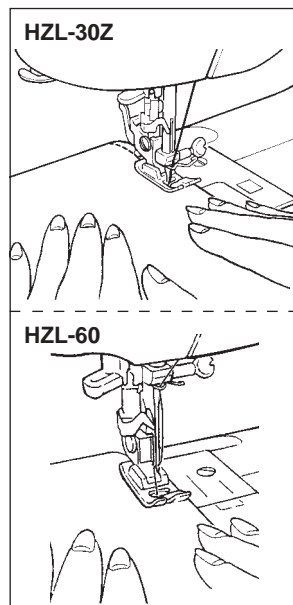
⚠ Attenzione: Spegnere la macchina prima di sostituire il piedino

Il punto diritto è il punto base

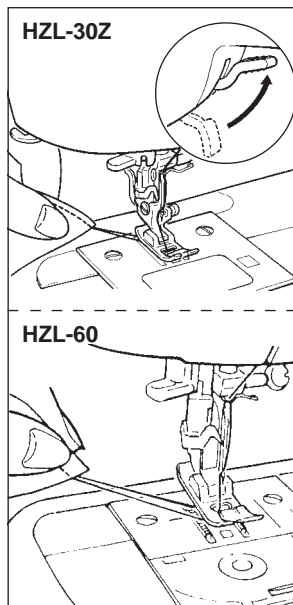
1. Selezionare un tipo di punto.

2. Assicurarsi che il piedino sia quello giusto.

3. Mettere la stoffa e abbassare il piedino.

Mettere la stoffa sotto il piedino in modo che l'ago entri nel punto inizio della cucitura sulla stoffa. Tirare il filo dell'ago e il filo della bobina sul dietro della macchina ed abbassare il piedino.
.

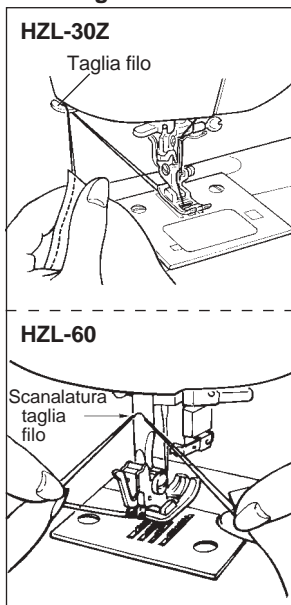
4. Selezionare la lunghezza del punto.

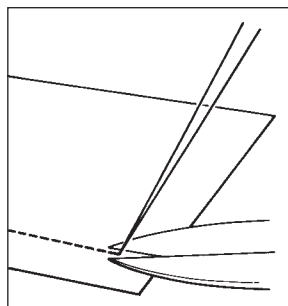
5. Iniziare a cucire.

6. Tenere delicatamente la stoffa con le mani.

Fare attenzione a non tirare troppo la stoffa con le mani durante la cucitura.

7. Regolare la velocità di cucitura.

8. Smettere di cucire

9. **Togliere la stoffa dalla macchina**

Dopo aver finito di cucire, alzare l'ago e il piedino e togliere lentamente la stoffa da sotto il piedino.

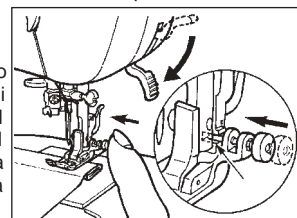
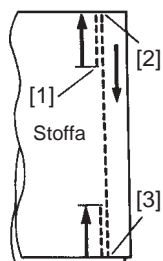
10. **Tagliare i fili usando il taglia filo.**

Tenere contemporaneamente il filo superiore e il filo della bobina tirarli di circa 10 cm. e tagliarli sulla scanalatura per il taglio del filo situata dietro il piedino.

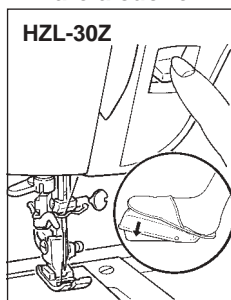
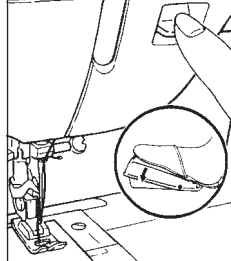
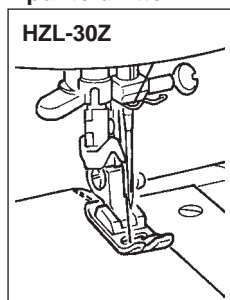
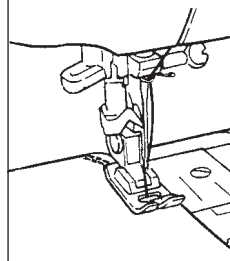
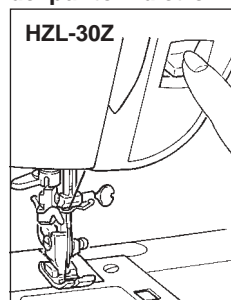
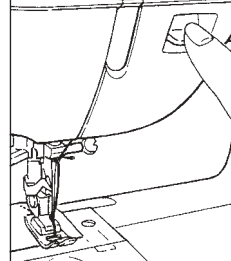
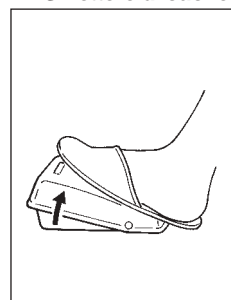
11. **Annodare i due fili sul rovescio della stoffa.**

Tirare il filo superiore sul rovescio della stoffa e annodare il filo superiore e il filo della bobina.Tagliare i fili il più vicino possibile al nodo. Questo sistema è utile per fissare i punti a disegno.

Per punto diritto su tessuto elastico
Le cuciture finite sono elastiche. Questo sistema di punto viene usato per produrre punti diritti su tessuto elastico come maglieria e jersey.

Inizio cucitura su tessuto pesante [HZL-30Z]

Premere il tasto (molla) montato sul piedino sino ad inserirlo nella gola del supporto piedino,poi abbassare il piedino sul tessuto.

Per partire in cucitura dal bordo del tessuto con molti strati usare il tasto montato sul piedino che bloccherà il piedino parallelo al tessuto da cucire assicurandosi una buona partenza sul tessuto.

Punto indietro

Il punto indietro viene usato all'inizio e alla fine di una cucitura per fissarla.

1. **Premere il comando del punto indietro. Iniziare a cucire.**

2. **Togliere il dito dal comando del punto indietro e cucire con il punto diritto.**

3. **Premere il comando del punto indietro.**

4. **Smettere di cucire.**

Punto a zig-zag

⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino .

Sopraggitto

⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino .

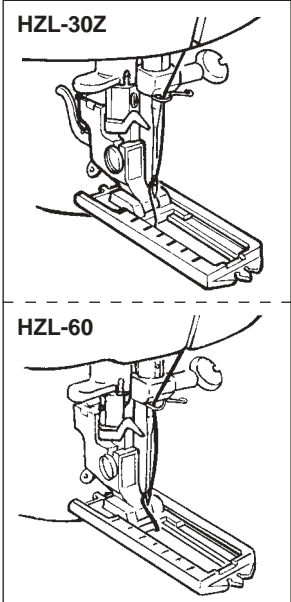
Serve per evitare che il tessuto sfilacci

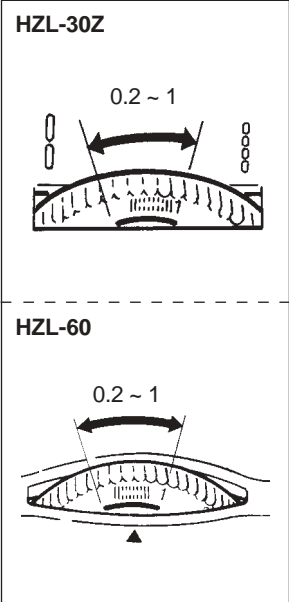
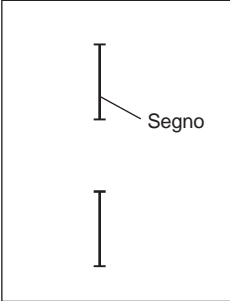
Ci sono tre tipi di punto usati per sopraggitto.

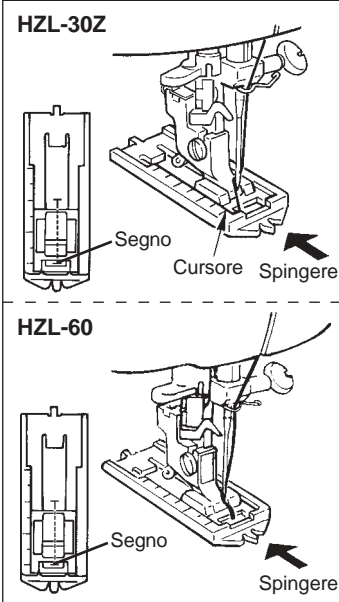
Mettere la stoffa contro la guida del piedino per far cucire l'ago vicino al bordo.

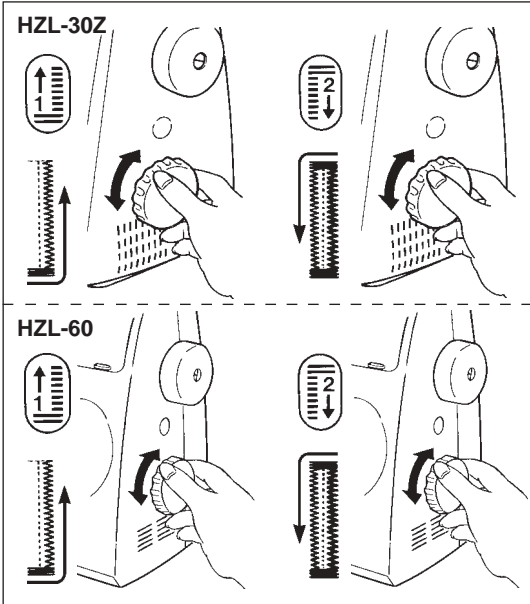
Occhielli

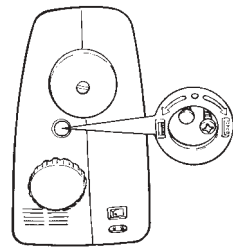
⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino .

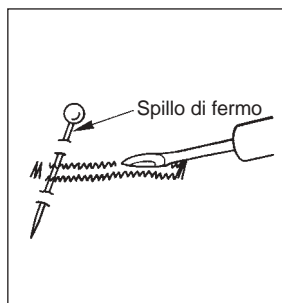
1. Mettere il piedino per occhielli.

Montare il piedino in modo tale che la graduazione si trovi sulla sinistra.

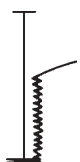
2. Selezionare la lunghezza del punto.

3. Segnare la stoffa.

Segnare la stoffa nel punto in cui deve essere messo l'occhiello..

4. Spingere il cursore e mettere il segno.

Abbassare il piedino degli occhielli, in modo che il segno si trovi al centro del foro per l'ago nel piedino.

5. Selezionare il tipo di punto per gli occhielli.

Come scegliere il tipo di punto da fare.

Equilibratura del punto per occhielli

La leva di regolazione si trova sul volantino inferiore e può essere fatta ruotare con un cacciavite attraverso il foro.

6. Aprire l'occhiello finito con l'apricuciture

Se l'occhiello si interrompe

Se l'occhiello si interrompe quando la macchina sta facendo la cucitura parallela di destra dell'occhiello.

1. Alzare il piedino e disfare la cucitura.
2. Selezionare " " con il comando per la scelta del tipo.
3. Fare andare la macchina a vuoto per circa 10 punti.
4. Selezionare " " con il comando per la scelta del tipo.

Successivamente, rifare l'occhiello partendo dalla posizione di inizio della cucitura.

Se l'occhiello si interrompe quando la macchina sta facendo la cucitura parallela di sinistra dell'occhiello.

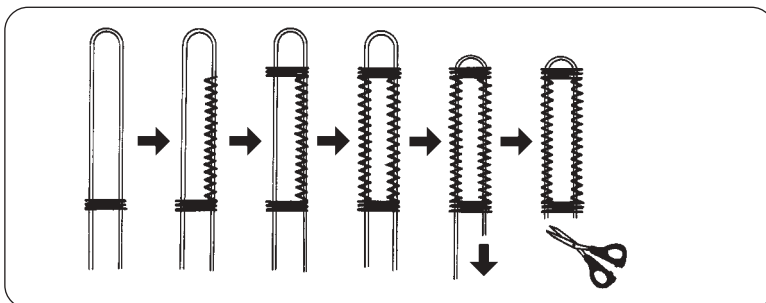
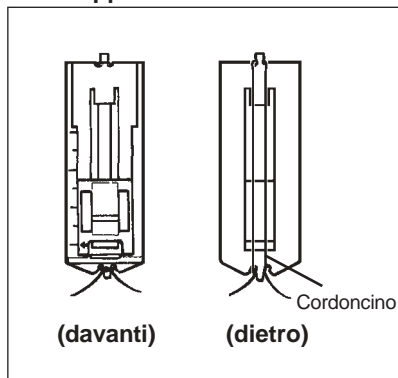
1. Sollevare il piedino e disfare la cucitura
2. Selezionare " " con il comando per la scelta del tipo.

Successivamente, rifare l'occhiello partendo dalla posizione di inizio della cucitura.

Occhielli con cordoncino

Cucendo un cordoncino negli occhielli si eviterà che questi si allentino e se ne prolungherà la durata. Per fare questo cordoncino usare filo ritorto da occhielli.

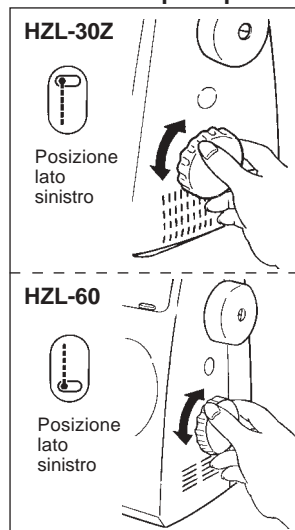
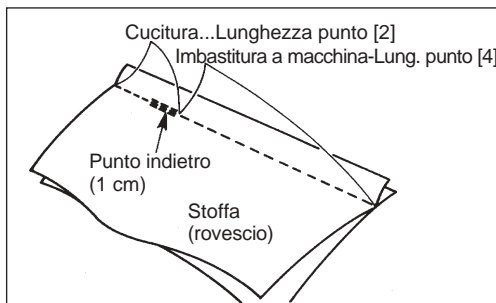
ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

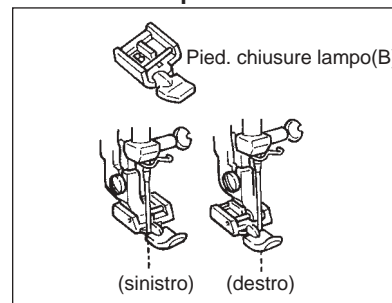
Come applicare il cordoncino

Per fare gli occhielli con il cordoncino, passare il cordoncino attraverso l'estremità del piedino per gli occhielli ed annodare i capi dei fili sul davanti. Successivamente attaccare il piedino alla barra e cucire l'occhiello. Tirare il cordoncino in modo che sia ben teso nell'occhiello cucito e tagliare quello che avanza.

Applicazione delle chiusure lampo

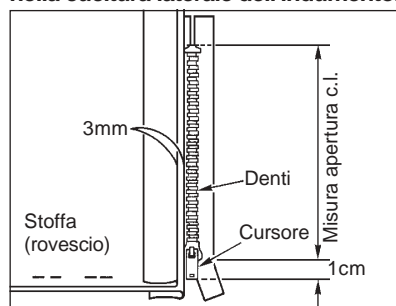
ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

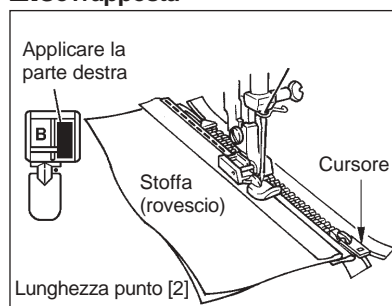
Le chiusure lampo possono essere applicate in vari modi.
Il tipo e la posizione della chiusura lampo vi serviranno per scegliere il metodo giusto.

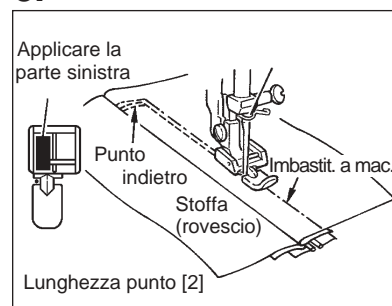
1. Selez. un tipo di punto.

2.

La chiusura lampo è sovrapposta quando un bordo dell'apertura della stoffa si sovrappone e la nasconde, facendo vedere solo una linea di punti. Imbastire a macchina insieme l'apertura della chiusura lampo sulla linea di giunzione e stirare aperto il pezzo per la cucitura.

3. Sostituire il piedino.

· Se la chiusura lampo è a sinistra dell'ago la parte sinistra del piedino va sul gambo
· Se la chiusura lampo è a destra dell'ago la parte destra del piedino va sul gambo.

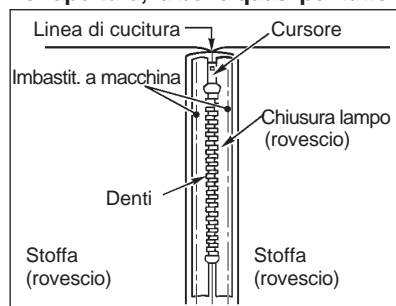
● Applicazione a sovrapposizione

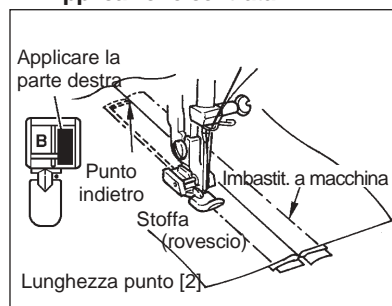
1. La chiusura lampo viene applicata nella cucitura laterale dell'indumento.

· Il bordo dei denti segue la linea di giunzione.
· Cucire la chiusura lampo al pezzo per la cucitura dal basso verso l'alto.

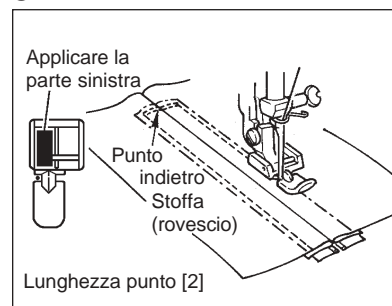
2. Sovrapposta

· Spianare all'indietro il pezzo per la cucitura sul bordo della chiusura lampo.
· Cucire la chiusura l. dal basso verso l'alto, come in figura,vicino al bordo ripiegato del pezzo per la cucitura.

3.

· Appuntare o imbastire a macchina la chiusura lampo all'indumento da rovescio, attraverso la fettuccia della lampo, il pezzo per la cucitura e la parte anteriore dell'indumento.
· Rovesciare in fuori la parte destra dell'indumento
. Cucire attraverso la parte inferiore della lampo e salire su fno al punto vita.Usare i punti della imbastitura come guida. Togliere l'imbastitura.

●Applicazione centrata

1. La chiusura lampo è centrata nell'apertura,va bene quasi per tutto.

· Imbastire a macchina l'apertura della lampo fino alla linea di giunzione e stirare aperto il pezzo per la cucitura.

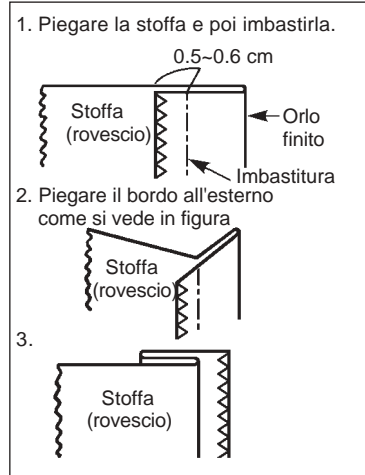
2. Applicazione centrata

· Imbastire attraverso la fettuccia della lampo il pezzo per la cucitura e la parte estrema del capo.
· Rovesciare l'indumento con la parte sinistra in alto e unirlo alla lampo cucendo attraverso tutti gli strati.

3.

· Cucitura sul diritto attraverso tutti gli strati.
· Togliere l'imbastitura e stirare.

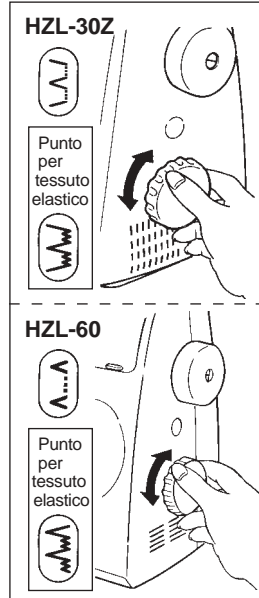
Punto invisible

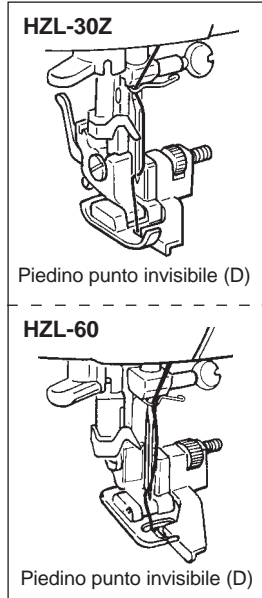
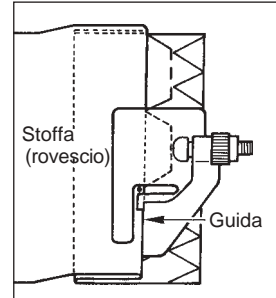
 ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

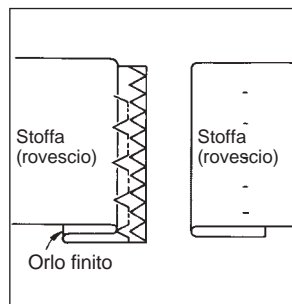
Il punto invisibile serve per fare un orlo di lunga durata ed è un tipo di punto immediatamete selezionabile (per maggiore comodità). Occorre un pò di pratica e quindi si suggerisce di fare prima una prova su un pezzo di stoffa.

1. Fare il sopraggitto e piegare il bordo.

Vedere a pag.16 per il sopraggitto.

2. Selezionare il punto invisibile per l'orlo.

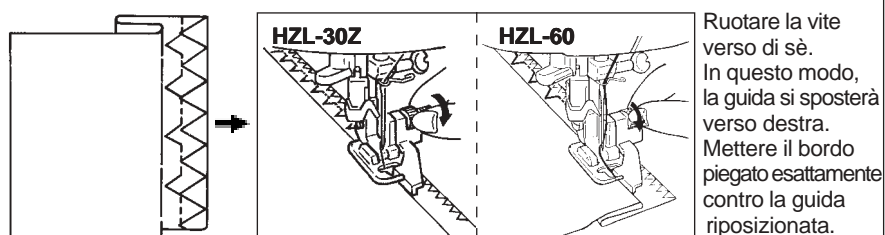
* Impostare la lunghezza del punto.

HZL-30Z		:2~4		:1.5~3
HZL-60				

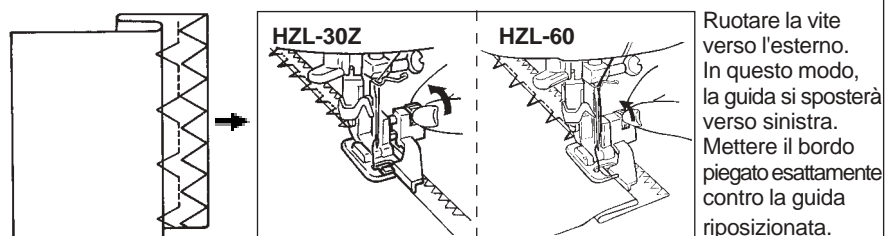
3. Cambiare il piedino

4. Mettere il bordo piegato contro la guida.

Mettere il bordo piegato contro la guida del piedino e cucire la stoffa.

5. Rovesciare la stoffa.

Dopo aver eseguito la cucitura rovesciare la stoffa.

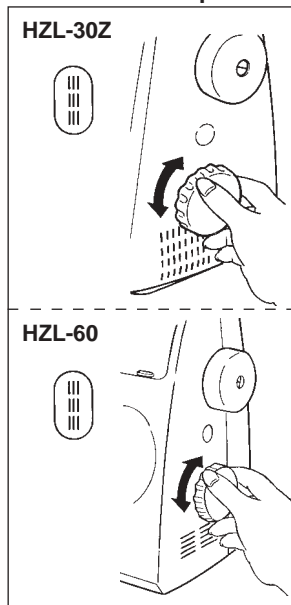
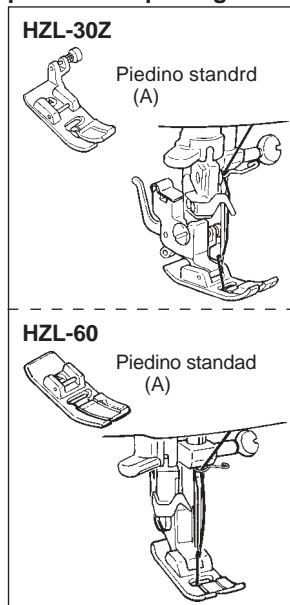
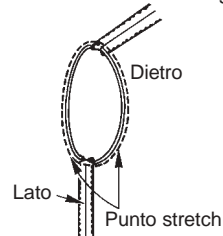
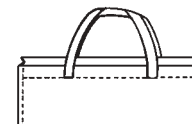
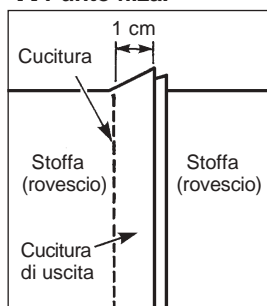
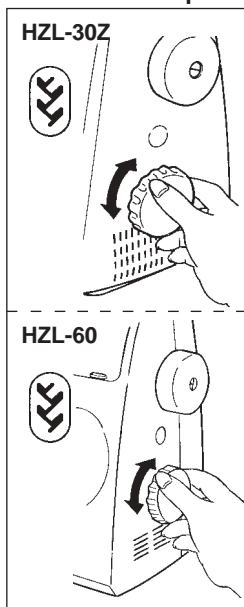
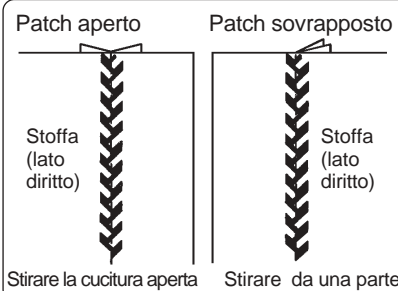
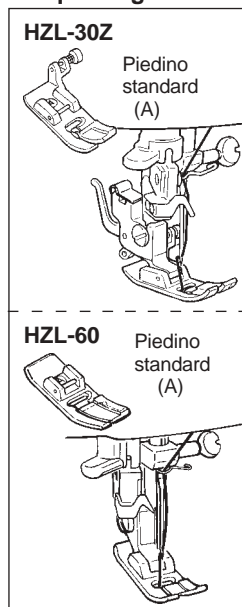
Come regolare la guida del piedino per il punto invisibile

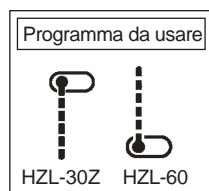
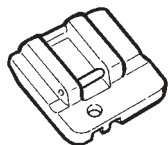
Se i punti non arrivano al bordo piegato

Ruotare la vite verso di sè. In questo modo, la guida si sposterà verso destra. Mettere il bordo piegato esattamente contro la guida riposizionata.

Se i punti coprono troppo il bordo piegato:

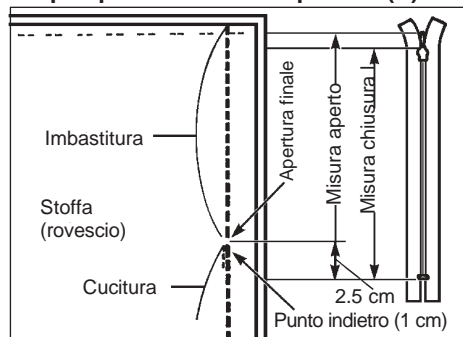
Ruotare la vite verso l'esterno. In questo modo, la guida si sposterà verso sinistra. Mettere il bordo piegato esattamente contro la guida riposizionata.

Rinforzo, punto stretch

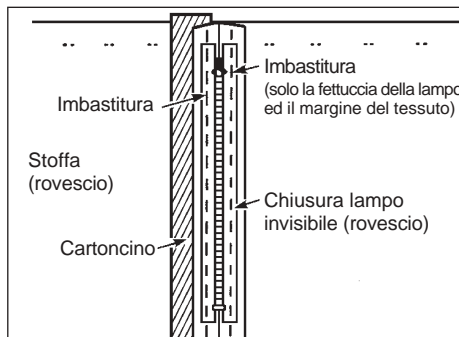
ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

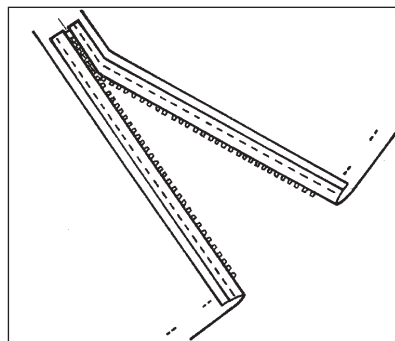
Il punto stretch rinforza la cucitura sul tessuto elastico o su parti di tessuto che possono cedere.

Patch Work

ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

Parti opzionali

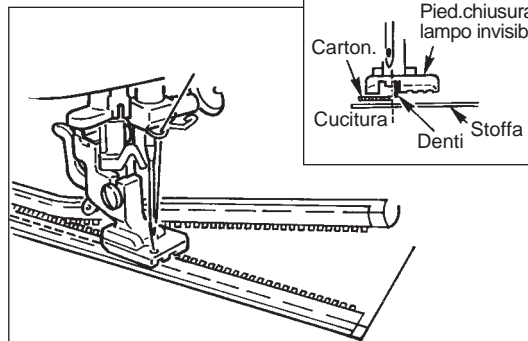
Piedino punto invisibile per chiusura lampo

Affinchè dei punti di cucitura non appaiano sul diritto del tessuto, l'apertura può essere finita con la parte interna del tessuto.

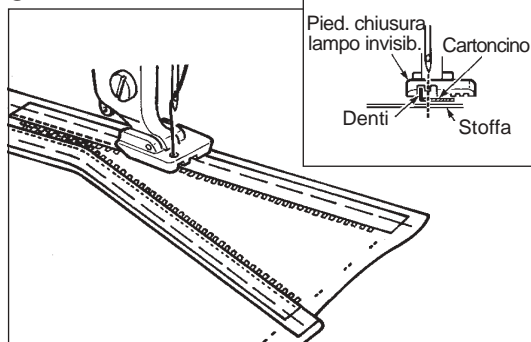
ATTENZIONE:
Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

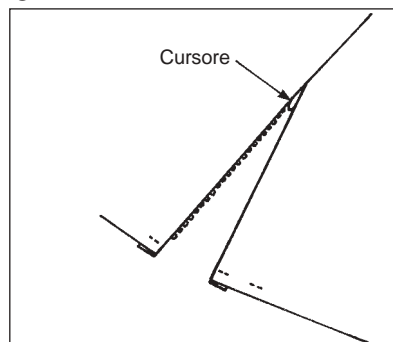
1. Verificare la misura della chiusura lampo aperta. Installare il piedino (A).

Preparare due parti di tessuto sovrapposto. Imbastire il tessuto dal bordo sulla parte finale, A fine apertura cambiare la lunghezza punto [2.0] e cucire punti indietro per 1 cm. e poi cucire sino alla posizione predeterminata. Rispettare il margine di apertura della cucitura.

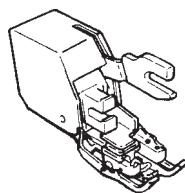
2.

Sistemare la parte invisibile della lampo sul tessuto così che il suo centro incontri la linea di cucitura. Mettere il cartoncino tra la linea di cucitura e il davanti del tesuto. Imbastire manualmente entrambi i lati del tessuto ed il nastro della cerniera. A fine imbastitura rimuovere il cartoncino.

3.

Disfare i punti di imbastitura dalla fine verso l'inizio come nel primo disegno. Poi aprire la lampo.

4.

Allineare entrambi i denti dei due lati della lampo con i canali sotto il piedino, cucire la chiusura lampo molto vicino ai denti, dalla fine dell'apertura, accompagnando i denti della lampo con le mani.

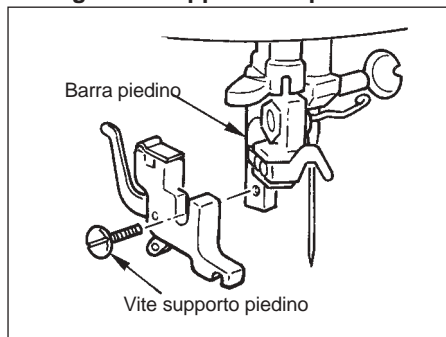
5.

Cucire la rimanente parte del nastro della chiusura lampo sull'altro lato della cucitura di riferimento, con la stessa procedura. La parte inferiore del nastro della lampo che rimane sotto, resterà persa senza essere cucita.

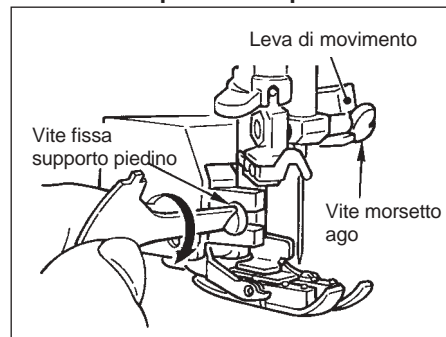
6.

Sfilare il cursore e rimetterlo in modo che appaia sul diritto del tessuto.

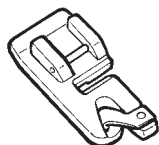
Piedino trasporto uniforme

Programma da usare
HZL-30Z
HZL-60

Questo piedino viene usato per tessuti difficili da traspotare cme maglieria, jersey, materiali in vinile, pelle e pelle sintetica. Questo tipo particolare di piedino assicura un trasporto piano del tessuto mentre previene scivolamenti del tessuto ottenendo cuciture morbide.

ATTENZIONE:
Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

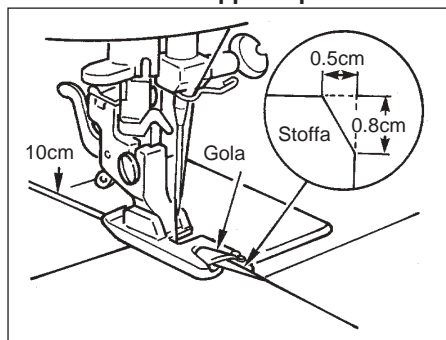
1. Togliere il supporto del piedino.

Sollevare il piedino, svitare la vite blocca supporto e togliere il supporto del piedino.

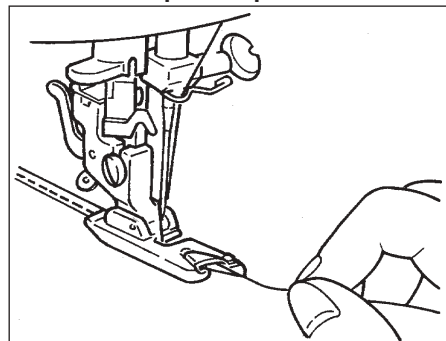
2. Montare il piedino trasporto uniforme.

Inserire la parte ad incastro della leva di movimento nella vite morsetto ago, e fissare il piedino trasporto uniforme con la vite fissa supporto piedino.
*La velocità deve essere regolata alla bassa o media velocità.

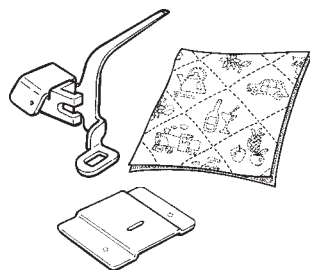
Piedino orlo rollato

Programma da usare	
HZL-30Z	HZL-60

La stoffa viene orlata mentre il rollino finisce sotto la cucitura. Viene impiegato per rifinire il fondo delle magliette blouses,bordi di fazzoletti

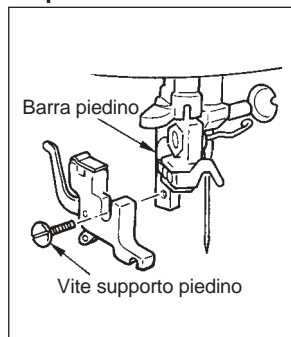
ATTENZIONE:
Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

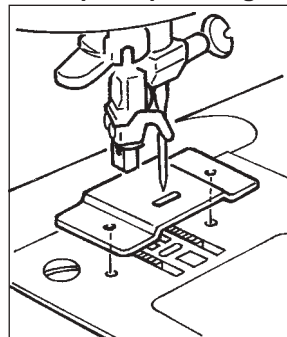
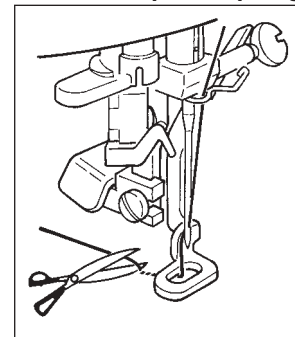
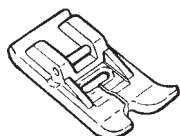
1. Rimuovere il supporto piedino.

Tagliare un angolo della stoffa per facilitare l'inizio della lavorazione. Inserire il tessuto dentro la spirale della scanalatura del piedino orlatura sino a raggiungere l'ago.

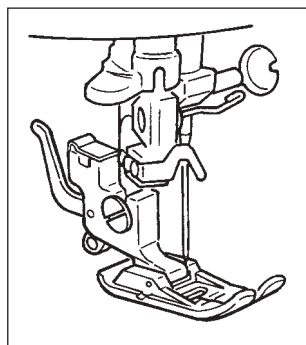
2. Montare il piedino per orlino.

Mantenendo i fili dell'ago e della bobina, ruotare il volantino della macchina con la mano per tre o quattro giri, in modo che il tessuto inizi ad orlarsi nel piedino.

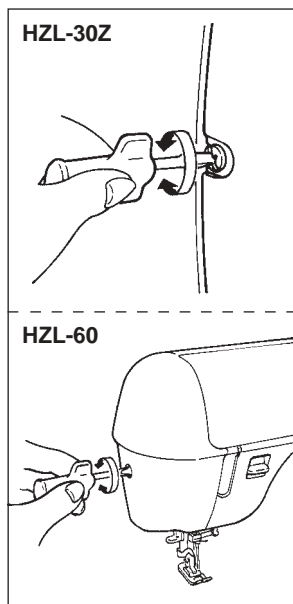
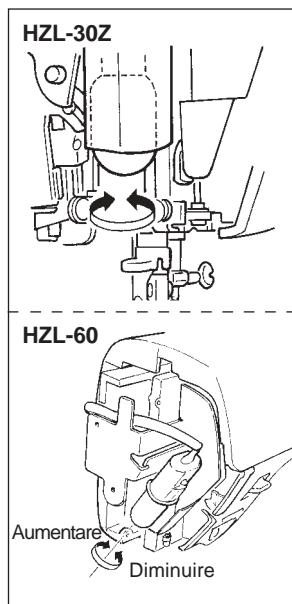
Piedino per imbottitura (Quilting)

Due strati di tessuto sono cucite insieme con in mezzo uno strato di imbottito, producendo una cucitura con un disegno originale.

ATTENZIONE:
Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

1. **Rimuovere il supporto piedino.**

Alzare la barra ago, svitare la vite blocca supporto e togliere il supporto del piedino.

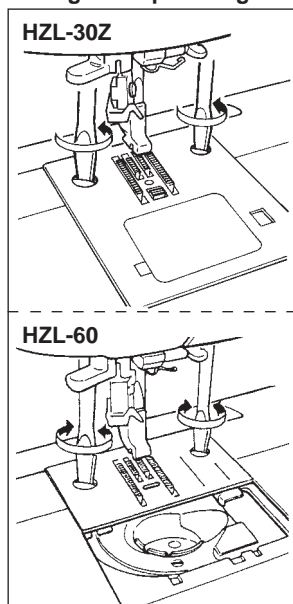
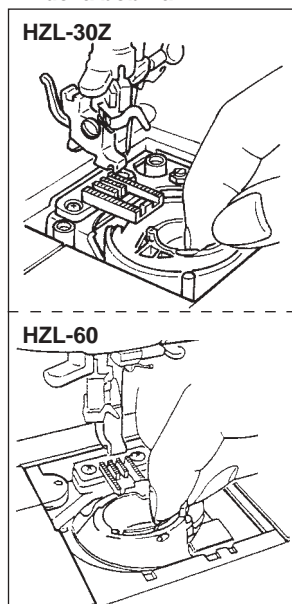
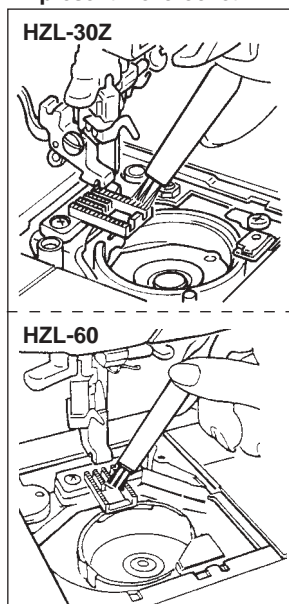
2. **Attaccare il coperchio sopra la placca ago.**

3. **Installare il piedino quilting**

Suoletta piedino in teflon

Il materiale di teflon ha una superfice morbida.
Il piedino in teflon è indicato per tessuti difficili da trasportare (jersey, tessuto vinilico o pellame).

ATTENZIONE:
Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

Sostituzione della lampadina (Come togliere il coperchio frontale)

1. **2.**

1. Usando il cacciavite,togliere le viti di fermo e rimuovere il coperchio lateralmente.
2. Il consumo della lampadina è di 15 watts.

ATTENZIONE:
- Assicurarsi che la spina sia disinserita prima di procedere alla sostituzione della lampadina.
- Contattare il rivenditore della vostra zona per la lampadina da sostituire.
- Il vetro della lampadina è caldo dopo l'uso.

Manutenzione della macchina (pulizia)

ATTENZIONE: Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato prima di pulire o lubrificare la macchina.

1. **Togliere la placca ago.**
2. **Togliere la custodia della bobina.**
3. **Pulire dalla povere e da altre parti di sporco presenti nel crochet.**
4. **Dopo aver pulito rimontare la custodia e la placca d'ago.**

Elenco per controlli

In caso di difficoltà mentre si cuce, assicurarsi di aver eseguito esattamente le istruzioni.
Se i problemi persistono, la tabella che segue potrà aiutarvi a risolverli.

Problema	Causa (Motivo)	Cosa fare	Pag.
La macchina non trasporta la stoffa.	* La macchina funziona a vuoto. * La lunghezza del punto è impostata a zero.	* Riportare l'avvolgibobina tutto a sinistra. * Impostare la lunghezza del punto a “ 1 - 4 ”.	7,8 13
L'ago si rompe.	* L'ago è stato inserito nel modo sbagliato. * L'ago è piegato e spuntato. * Il piedino non è quello giusto. * L'ago e i fili non vanno bene insieme.	* Inserire l'ago nel modo giusto. * Sostituire l'ago con uno nuovo. * Usare il piedino giusto. * Usare il filo o l'ago giusto.	11 11 12 13
Il filo si rompe.	* Il filo non è ben inserito. * Il filo ha un nodo. * La tensione del filo non va bene. * L'ago è piegato.	* Inserire correttamente il filo nella macchina . * Disfare o togliere il nodo. * Correggere la tensione del filo. * Sostituire l'ago.	9,10 - 13 11
Il filo della bobina si rompe. Punti saltati.	* L'ago è stato inserito nel modo sbagliato. * L'ago è piegato. * Il filo non è ben inserito.	* Inserire l'ago nel modo giusto. * Sotituire l'ago. * Inserire correttamente il filo nella macchina.	11 11 9,10
Si sente un forte rumore.	* Accumulo di polvere sul trasportatore .	* Pulire la macchina.	25
La stoffa si increspa	* Il tessuto, l'ago e i fili non vanno bene insieme.Pressione del piedino troppo alta.	* Usare l'ago e il filo del numero o delle giuste dimensioni. Diminuire la pressione del piedino.	13
La macchina non va	* L'avvolgibobina era a destra nella posizione di avvolgimento. * Caduta dell'ago sulla placca d'ago.	* Muovere l'avvolgi bobina tutto a sinistra. * Rimuovere l'ago.	7,8 -
La leva per infilare l'ago non agisce.	* L'ago non è nella posizione più alta. * L'ago non è stato completamente inserito nella barra. * La macchina viene azionata, per errrore, con l'infila ago abbassato.	* Ruotare il volantino, finchè l'ago non raggiungerà la posizione più alta. * Inserire l'ago nel modo giusto. * Ruotare leggermente il volantino verso il dietro (senso contrario a quello di cucitura).	9,10 11 -
Il comando per il tipo di punto non può essere ruotato.		* Alzare la leva del piedino, ruotando il volantino verso di sè.	-

Tabella specifiche

Articolo	Specifiche (HZL-30Z)	Specifiche (HZL-60)
Dimensioni	410 (W) x 300 (H) x 180 (D) mm	384 (W) x 292 (H) x 166 (D) mm
Dimensioni con con valigetta	440 (W) x 305 (H) x 215 (D) mm	384 (W) x 292 (H) x 166 (D) mm
Peso	6.6 kg (con valigetta: 7.7 kg)	6.5 kg (con valigetta: 6.8 kg)
Alimentazione / Consumo	120V / 1.0A 60Hz (solo USA e Canada) 220-230V / 85W 50 / 60Hz	120V / 1.0A 60Hz (solo USA e Canada) 220-230V / 85W 50 / 60Hz
Consumo lampada	120V / 15W (solo USA e Canada) 240V / 15W	120V / 15W (solo USA e Canada) 240V / 15W